



Les toutes dernières nouvelles à l'heure du déjeuner

Nos bureaux:  
SUDBURY  
102 sud,  
rue Durban  
Tél. OS. 4-7591  
ou OS. 4-7592

STURGEON FALLS  
Tél. 1035  
166, rue King

# LE DROIT



**LABERGE LUMBER**

124, Louis, angle Notre Dame  
SUDBURY, Ont.  
Tél. OS. 5-8331  
144, rue Front,  
Sturgeon Falls, Ont.  
Tél.: 740



**VUE SUR LES CHUTES NIAGARA** — Cette tour d'observation de 300 pieds de hauteur sera construite à Niagara Falls, Ont., dominant les chutes canadiennes et américaines. Du haut de cette tour, les touristes auront une

vue de 360 degrés sur la rivière Niagara, sur les rapides, sur le canal Welland, sur les lacs Érié et Ontario, et sur les villes de Buffalo et de Toronto, à 40 milles de Niagara Falls. (Photofax PC)

## Aucune concession de la Chine à la Russie

La conférence des nations communistes se poursuivrait

MOSCOU (Reuters) — Tout indique que la conférence au sommet qui réunit les chefs de 80 nations communistes continue et qu'elle se poursuivra durant quelque temps encore en dépit du départ du président de Tchécoslovaquie, M. Antonin Novotny.

La délégation chinoise, qui comprend quelque 90 représentants sous la direction de M. Liu Shao-Chi, n'a fait aucune concession à l'Union soviétique ni aux pays de l'Europe orientale sur les questions idéologiques, affirme-t-on dans les milieux non officiels.

La conférence a débuté il y a 10 jours environ et les délégués de plusieurs des 80 nations qui y participent après être venu à Moscou en vue de participer aux célébrations qui ont marqué, le 7 novembre courant, l'anniversaire de la révolution bolchévique, ont annulé les réservations qu'ils avaient faites la semaine dernière à bord d'avions en vue de retourner dans leurs pays respectifs.

M. Novotny a laissé les membres de sa délégation derrière et les observateurs sont d'avis que la conférence pourrait bien se poursuivre toute la semaine et peut-être même se prolonger jusqu'à la semaine prochaine.

M. Novotny a pris samedi l'avion qui devait le ramener à Prague.

Les Chinois, pour leur part, insisteraient sur la nécessité de prendre toutes les mesures nécessaires, si rigoureuses soient-elles, en vue de mener à bien le combat engagé par les communistes contre leurs ennemis.

M. Liu serait également un fervent partisan du système des communes et aurait exposé des vues grandement différentes de celles de la Russie à ce sujet.

La durée de la conférence commence déjà à embarrasser les Russes étant donné que le président Urho Kekkonen, de Finlande, doit arriver aujourd'hui à Moscou pour une visite de quatre jours et que le prince Norodom Sihanouk, du Cambodge, doit l'y suivre dans un avenir prochain.

Aux États-Unis

## Affaiblissement de la vie familiale

WASHINGTON (Reuters) — La hiérarchie catholique des États-Unis a déclaré, en fin de semaine, que la vie familiale des Américains tombe en décadence et que les convictions religieuses s'affaiblissent.

À l'issue de leur réunion annuelle, les évêques ont lancé samedi un appel à tous les Américains, leur demandant de remettre en place, dans tous les secteurs de la vie, la responsabilité individuelle.

On encourage et on récompense trop souvent l'uniformité de pensée et la loyauté inerte à l'organisation, qu'il s'agisse de corporations industrielles, de syndicats ouvrier ou de parti politique.

ment, on considère généralement comme le problème national le plus grave qui nous confronte.

«Une fillette de 12 ans tuée à St-Charles»

Par Cécile ASSELIN  
SAINT-CHARLES (DNC) — Une fillette de 12 ans, Rachelle Lalonde, fille de M. et Mme Rémi Lalonde, de Saint-Charles, est morte instantanément, dans une collision d'automobile, survenue dans une montée de chemin, à trois milles au nord de Saint-Charles, vers trois heures, samedi après-midi.

La victime voyageait dans une automobile de marque allemande conduite par son frère, Normand Lalonde. Avec eux étaient Bernard Beuparlant, âgé de 3 ans, et sa petite sœur, Nicole, âgée de 4 ans, enfants de M. et Mme Léonard Beuparlant, également de Saint-Charles. Le chauffeur, Normand Lalonde a été gravement blessé et est encore dans un état précaire, à l'hôpital St-Joseph, de Sudbury. Il souffre de coupures au cou, à la mâchoire brisée, une jambe fracturée et un pied déformé.

Le Père J. Sylvestre, curé de Saint-Charles, a administré les derniers sacrements aux victimes.

La deuxième voiture, une Pontiac, était conduite par M. Edmond Lagrandeur. Son compagnon a reçu des coupures au front. Les victimes ont été transportées à l'hôpital de Sudbury, par le service d'ambulance Longueue. La Sûreté provinciale de Warren fait enquête.

## Une fillette de 12 ans tuée à St-Charles

«Trois candidats au poste de préfet de West Ferris»

WEST FERRIS — Trois candidats sont sur les rangs pour le poste de premier magistrat de la municipalité de West Ferris. Le préfet, M. George Coombes, aura pour adversaire l'ancien préfet, M. W. J. Forth et le Dr Jack Smylie, un des conseillers actuels.

La candidature de trois hommes, à la mairie est la première surprise des élections, cette année. Plusieurs autres nouveautés sont entrées en ligne de compte, à la réunion de mise en nomination, tenue vendredi soir dernier.

Premièrement, une foie, a rempli la salle municipale, cette année, démontrant un intérêt jamais prouvé auparavant dans les affaires municipales, il y a eu deux élections sans opposition, à la Commission scolaire publique et à la

## Kennedy tient secret le nom des futurs membres du cabinet

WASHINGTON (PA) — Le président élu des États-Unis, M. Kennedy, tient soigneusement secrets les noms de ceux à qui il confiera un poste dans son cabinet.

Toutefois, la rumeur veut que le secrétaire au Commerce soit confié au gouverneur de la Caroline du Nord, M. Luther Hodges.

Toujours selon la rumeur, M. Kennedy nommerait un républicain dans son cabinet, et il aimerait également y inclure un Noir.

On prétend que M. Kennedy choisira peut-être comme secrétaire d'État un républicain, le sous-secrétaire d'État actuel, M. Douglas Dillon. Ou qu'il demandera peut-être au secrétaire du Trésor, M. Robert Anderson, un autre républicain, de garder son poste. M. Anderson a déjà été démocrate.

Au poste de secrétaire d'État, il y a plusieurs autres candidats: le sénateur William Fulbright; M. Adlai Stevenson; M. Chester Bowles, représentant du Connecticut; M. Dean Rusk, ancien secrétaire d'État adjoint; et M. David Bruce, ex-sous-secrétaire d'État.

La liste des candidats au poste de secrétaire au Travail comprend: M. Mennen Williams, gouverneur du Michigan; M. Robert Wagner, maire de New York; M. Archibald Cox, professeur à l'Université Harvard; M. Arthur Goldberg, du syndicat des Métallurgistes; M. Joseph D. Keenan, secrétaire-treasurer de la Fraternité internationale des électriciens, etc.

La liste des candidats au poste de secrétaire à la Défense mentionne le sénateur Henry M. Jackson, le sénateur Stuart Symington, le sous-secrétaire d'État, M. Dillon, etc.

De plus, le nom de M. Robert Kennedy, frère du président élu, est mentionné dans la liste des candidats au poste de procureur général. M. Robert Kennedy a été gérant de la campagne électorale du président; c'est un avocat qui a une grande expérience dans le domaine de l'enquête.

## 340 chômeurs de plus à Sudbury

SUDBURY — «Il y a actuellement 3,261 personnes qui cherchent du travail dans la région desservie par la succursale de Sudbury du Bureau national de placement. Ceci représente une augmentation de 340 depuis la semaine dernière alors qu'il y en avait 2,921 qui cherchaient du travail.»

Voilà ce que M. J. W. Powell, gérant de la succursale de Sudbury a déclaré au journal «Le Droit».

Voici les statistiques:

	17 nov 60	9 nov 60	19 nov 60
Hommes	2,315	2,017	1,946
Femmes	946	904	861
	3,261	2,921	2,807

A date, sept projets d'hiver ont commencé, dont trois dans les municipalités environnantes. Un total de 93 personnes ont trouvé du travail sur ces projets.

La succursale de Sudbury du Bureau national de placement a reçu une demande pour 200 employés postaux pour venir en aide au bureau de Poste pendant la saison des fêtes.

La campagne «Faites-le maintenant» vient de commencer et promet beaucoup.

## Les trois voix de l'Alaska vont à Nixon

JUNEAU, Alaska (PA) — Le vice-président Nixon a recueilli les trois voix qui commandent l'Alaska au collège électoral et le dépouillement du vote des absents, qui se poursuit encore, le favorise constamment.

Alors qu'il restait encore près de 5,000 votes à compiler, M. Nixon possédait une majorité de 93 voix sur le président élu, M. John Kennedy.

Les suffrages qu'il restait à compiler provenaient de secteurs qui ont favorisé le candidat républicain dans le vote régulier.

A ce moment-là, Nixon détenait 29,390 voix contre 23,457 pour son adversaire.

## Trois candidats au poste de préfet de West Ferris

Commission de l'hydro.

Pour la deuxième fois dans l'histoire de cette municipalité, une dame a posé sa candidature au Conseil. Il s'agit de Mme P. S. Campbell.

Enfin, pour terminer la soirée dans un geste qui ne tire pas de l'ordinaire, un groupe de dames de cette municipalité a servi des beignets et du café aux contribuables rassemblés.

Neuf personnes ont posé leur candidature au Conseil avant l'heure limite, samedi soir, il s'agit de M. Maz Bilan, M. I. B. Bowness, Mme P. S. (Mary) Campbell, Peter M. Croghan, Don Howie, Alan W. Jackson, Lloyd T. Martin, Edward J. McKenny, et John D. Size. MM. Smylie, Forth et Coombes se présentent à la mairie.

Ont été élus sans opposition à la Commission scolaire publique, MM. T. R. Passmore, Norman K. Rothwell et Mme Don Wharram.

A la Commission de l'hydro, MM. G. A. Alger et P. W. McKercher ont refusé leur nomination, laissant M. W. R. Stewart retourner à ce poste, sans opposition.

La campagne électorale a été entreprise, dans ce canton, dès samedi. Parmi les principaux points de discussion, durant cet intervalle d'une semaine, avant les élections de lundi prochain, on abordera surtout les dettes par obligations du canton. Cette dette se chiffre par environ \$400,000 et le préfet, M. George Coombes a rappelé qu'aucun projet de grande envergure ne pourra être entrepris d'ici à ce que cette dette soit considérablement abaissée.

## Trois candidats au poste de préfet de West Ferris

«Le Canada, satellite américain? (I)»

## Le Canada s'américanise sur le plan intellectuel

Par Gérard MORIN  
(Voici le premier d'une série de cinq articles sur la tendance de la population canadienne à s'américaniser, sur le plan moral et intellectuel. Ces articles sont le fruit d'une longue enquête menée par Gérard Morin, couvreuriste parlementaire du «Droit».)

Le Canada est en passe de s'américaniser à belle allure, non seulement sur le plan des investissements industriels et commerciaux, mais surtout sur le plan moral et intellectuel, ce qui est plus grave.

En 1775, c'est le Canada français qui a barré la route à l'invasion américaine; c'est Québec qui a gardé le Canada à la couronne britannique.

Or deux siècles plus tard, ce même Canada français est en voie de rater sa «mission» de garder au Canada un visage canadien, une pensée qui ne soit ni coloniale européenne, ni américaine, en somme de sauver le canadienisme.

Ce que l'on peut appeler «l'invasion» américaine contemporaine se fait sans heurts, sans brutalité, mais par l'infiltration, parfois subtile, imperceptible à l'œil nu, par l'infiltration même non calculée. C'est comme s'il s'agissait de l'une des immenses forces de la nature, comme les glaciers qui ont jadis recouvert notre continent, dans leur avance implacable, incontrôlable, fatale. Et c'est au Canada français de décider si le coup des glaciers va se répéter.

Notre journal a jugé bon de mener sa propre enquête sur les influences extra-québécoises, à l'égard de notre vie intellectuelle, au Canada de langue

française. Cette enquête a porté sur nos moyens d'expression comme les publications, revues et journaux, la radio et la télévision, et leur relation avec notre vie d'inspiration canadienne traditionnelle, même si cela exposait à l'autocritique. Ce dernier phénomène est d'ailleurs un signe de maturité. Quelques articles qui vont suivre tenteront d'éveiller l'intérêt de nos lecteurs sur le problème des influences qui jouent contre notre vie intellectuelle traditionnelle, au Canada d'expression française.

Phénomène à retenir, c'est que nos compatriotes de langue anglaise s'américanisent infiniment plus vite que nous, et c'est ce facteur qui, par rebondissement naturel, affecte notre américanisation progressive. Nous, nous sommes heureux que les sphères officielles, à Québec, aient pris conscience de ce fait, et veuillent réagir dans le bon sens.

**Le Québec canadien**

Dans les cas de crise ou d'urgence, il devient assez naturel de recourir à ce que l'on avait accoutumé de croire les extrêmes. C'est ainsi que des Anglo-Saxons protestants ont commencé à comprendre, il y a des années, que l'on ne pouvait pas lutter efficacement contre l'invasion communiste dans le monde, sur le plan idéologique, sans le concours des ennemis naturels de cette doctrine, les plus fervents, soit les catholiques et les musulmans.

On ne sait plus qui a lancé cette formule qui s'est fait connaître, à savoir que le Canada avait gravement besoin du Québec pour garder le Canada canadien, en face de l'invasion de l'américanisme au pays.

Tous les intellectuels et tous les politiques sérieux savent que le Canada d'expression française et de religion catholique est le meilleur rempart possible contre l'infiltration américaine au Canada. Et même sur le plan strictement commercial, des publicistes éminents du Canada, comme MM. Léo Dolan et John Fisher, responsables de la promotion touristique au pays, ont répété à jamais son visage français ne fut-ce que pour attirer les touristes au Canada.

Au Québec, des hommes comme Paul Gouin, après Jean Lesage et autres sommités, se sont battus parallèlement avec MM. Dolan et Fisher, pour que le Québec garde son visage français. M. Lesage était député à Ottawa, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, quand il priait les Québécois de garder à la province sa physionomie française, ne fut-ce que pour amener chez nous les touristes des États-Unis et du Canada d'expression anglaise, pour qu'ils trouvent au Québec quelque chose de différent et de vraiment canadien sur le plan traditionnel.

«Créer ou crever»

Fidèle à son nationalisme canadien et québécois, qu'il avait manifesté plus tôt à Ottawa, M. Lesage a annoncé récemment qu'il établirait au Québec un ministère des Affaires culturelles, qui couvrirait un vaste champ d'action, même les relations avec les Canadiens français d'origine, qui sont un peu isolés dans des districts excentriques, en dehors du Québec, leur mère-patrie.

Dans le domaine des publications, c'est Le Devoir, de



Le Canada, satellite américain? (I)

## Les Rough Riders d'Ottawa iront à Vancouver samedi

Les Rough Riders d'Ottawa représenteront l'Est du Canada, samedi prochain, à la classique pour le troisième quart. Joe Kelly qui avait compté le premier touché d'Ottawa, à 11:28, du troisième quart, a aussi marqué le troisième touché de son club. C'est Jim Reynolds qui a compté le deuxième à 12:45 du troisième quart, touché des Rough Riders, après avoir intercepté une passe de Tobin Rote à la ligne de 45 verges de son club. Gary Schreider a converti les trois touchés d'Ottawa.

Pour les Argonauts, l'étoile de la partie a été Cookie Gilchrist qui a compté un touché en plus de réussir deux placements. Il a aussi converti son propre touché. L'autre touché des Argonauts a été enregistré par Dave Mann, qui a aussi marqué un simple.

VOIR AUTRES NOUVELLES DU NORD EN PAGES 2 et 3



OTTAWA VICTORIEUX — Dave Mann (16), des Argonauts de Toronto, et Gerry Nesbitt (14), des Rough Riders d'Ottawa, plongent ensemble pour saisir un ballon perdu au début de la partie finale du Big Four à Toronto, dimanche.



ALLIANCE CANADIENNE — James A. MacDonald, un jeune artiste très bien connu dans notre région, était l'invité d'honneur, à la dernière réunion de l'Alliance canadienne, à la salle de la bibliothèque de Sheridan Tech la semaine dernière. Le programme de la soirée était sous la direction de M. Léo Brodeur, directeur de la section de l'audio-visuel du département d'extension de l'Université Laurentienne de Sudbury. En présentant M. MacDonald, M. Brodeur a souligné la grande contribution qu'avait faite ce jeune artiste pour

encourager une authentique vie culturelle à Sudbury. MacDonald est l'auteur d'une très belle mosaïque de verre dans une école séparée d'Elliot Lake. Il en prépare une autre pour le collège Marymount. MacDonald a montré quelques-unes de ses créations avec des commentaires sur chacune. Il a exposé les qualités à rechercher dans l'art moderne. Nous le voyons ici à droite, avec M. Léo Brodeur, devant quelques-unes de ses nombreuses créations, dont plusieurs ne sont pas encore terminées.

(Photo Laurier Trahan)

Accusés de vol

ESPANOLA (DNC) — Deux jeunes hommes accusés de vol avec effraction ont reconnu leur culpabilité devant le magistrat Falzetta. Leur cause a été remise à la huitaine. Les deux jeunes en question, S. Sterling Girard et Robert Hopkins sont accusés d'avoir pénétré par effraction à la bijouterie Palmer, au restaurant du Lac Penage, au club de golf à l'Española Motel, à la salle des Chevaliers de Colomb, et par deux fois à la salle Elks. Certains des items volés ont été retrouvés au camp d'été du père de Hopkins, au lac Léonard.

Écoles sous contrôle de l'état au Ceylan

COLOMBO, Ceylan (Reuters) — Le gouvernement a annoncé samedi qu'il assumerait le contrôle de l'administration des écoles privées recevant l'aide de l'Etat à compter du 1er décembre. Cette décision, fortement combattue par les autorités catholiques du pays, constitue le premier pas vers l'établissement d'un système national d'éducation, a déclaré le gouvernement. Plus de 2,000 écoles privées, dont 700 de confessionnalité catholique, seront touchées par cette décision. On leur avait offert de demeurer privées à la condition de se passer de l'aide de l'Etat.

Horaires des Cinéma

SUDBURY — "Dark at the Top of the Stairs" (2R). CENTURY — "Ben-Hur" (1), 1.30, 8.00. EMPIRE — "The Revolt of Mamie Stover" (2R) — "Island in the Sun" (2R). PLAZA — "Twilight for the Gods" (2) — "Once Upon a Horse" (2). REGENT — "The Crowded Sky" (2) — "Sergeant Rutledge" (2). GLIND RIVER — PAI ACE — "Edge of Eternity" (1) — "Last Blitzkrieg" (2). STURGEON FALLS — LIDO — "Five Branded Women", 7 et 9 (3) — "Richieu" 8h.50. ODEON — "Nights of Lucrécia Borgia" (3) — "Oscar Wilde". NORTH BAY — "Five Branded Women" (3) — "The Gazebo" (2). CAPITOL — "Ben-Hur" (1). ODEON — "Please Turn Over" (2R). MATTAWA — CHAMPLAIN — "Rosemary" (3).

Cinéma

COTE MORALE 1. Ne semble offrir aucun danger pour le public de 12 ans et plus. 2. Ne convient qu'à des personnes adultes lues. 3. Film qui présente quelque danger à recommander parce que dangereux. 4. A procurer abstinence, à rester par tous. 5. Film dont nous n'avons pas la cote.

Concours du "Droit"

Coupons! Coupons! Les abonnés du "Droit" doivent remplir les coupons du concours et les retourner au "Droit", 375, rue Rideau, Ottawa, avant le 1er DECEMBRE 1960.

Les électeurs s'intéressent aux prochaines élections à N.B.

NORTH BAY — Bien qu'il reste encore cinq jours avant la mise en nomination, pour les postes municipaux, à North Bay, en vue des élections du 12 décembre, les conjectures se font déjà nombreuses. Les campagnes électorales sont déjà entreprises. L'intérêt sera surtout centré, cette année, sur trois référendums ainsi que sur la course à la mairie, poste qui deviendra vacant, puisque le maire M. E. Dickerson a déjà indiqué qu'il ne se présentera pas à ce poste, cette année. Il a remis avant de quitter la ville pour Israël, où il assiste à un congrès international de maires, une lettre demandant son consentement de se présenter à l'échevinage. Son épouse, Mme Vera Dickerson, se présentera aussi au Conseil. Il est possible que North Bay ait, pour la première fois en Ontario, le mari et l'épouse au même Conseil.

Déjà, l'Association ministérielle de la ville de North Bay s'est fortement opposée aux sports amateurs du dimanche. Le premier référendum, cette année, demande l'opinion des contribuables pour pouvoir charger des tarifs d'admission, le dimanche. L'Association a déjà fait voir qu'elle s'oppose à cette question qui entraînerait, dit-elle, la suppression de la liberté humaine qui donne à l'homme le droit de faire ce qu'il veut, la journée du Seigneur. Si on approuve les sports, plusieurs personnes ne seront plus libres et devront travailler, le dimanche. Cette même Association s'oppose fortement à l'ouverture des théâtres, le dimanche. Une des questions sur le bulletin de vote cette année sera celle demandant aux contribuables s'ils seraient en faveur de l'ouverture des théâtres, pourvu que la loi provinciale soit changée, permettant cette ouverture. Bien que les contribuables s'y soient opposés à deux re-

Grand bazar à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS — Le Grand bazar du bon vieux temps, sous les auspices des Dames de Sainte-Anne, des Cordeliers et des Jeunes d'Arc, se tiendra à la salle du Sacré-Coeur, le mercredi 23 novembre, de 1h 30 de l'après-midi à 11 heures du soir, et le jeudi 24 novembre, de 7 heures à 11 heures du soir. Pour cette occasion, on demande à chaque membre de bien vouloir participer à la vente de pâtisseries, en apportant au sous-sol de la salle, gâteaux, tartes, etc., de son choix. Pour informations, on doit téléphoner à 178 M, ou à 198. Il y aura aussi vente d'un sou, jeu de palettes, kiosque de pêche, bingo, comptoir de bonbons, musique, goûter, etc. Les organisateurs comptent sur la coopération et la générosité des membres pour le succès de cette entreprise.

Un mineur perd la vie à la mine Crane Hill

SUDBURY (PC) — Un opérateur de perforuse, âgé de 24 ans, a perdu la vie alors qu'il travaillait à la mine Crane Hill, tandis qu'un autre opérateur a subi une fracture de la jambe droite et d'autres blessures, apprenait-on de la compagnie internationale Nickel, propriétaire de la mine, samedi.

La victime est M. Alcide Fardreau de Sudbury. Le blessé est M. Ulric Dumais, 37 ans, des environs de Chelmsford. Les deux étaient des employés de la compagnie de construction Patrick Harrison, qui avait un contrat dans cette mine.

L'accident est arrivé quand la perforuse dont ils se servaient, est venue en contact avec un ancien trou de mine rempli de poudre explosive.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce dans les pages de "Edition du Nord" du "Droit".



AVEC LES OISEAUX — M. Edouard Leblanc, le président de l'Association des pompiers de Sturgeon Falls, n'est pas homme à demander aux autres de faire ce qu'il ne peut accomplir lui-même. Lorsque les pompiers furent demandés de remplacer un câble brisé, au faite du mât de 75 pieds, au monument du soldat Inconnu, à Sturgeon Falls, M. Leblanc a volontairement accepté de monter l'échelle, même si un grand vent et la neige rendaient cette aventure plus hasardeuse. On le voit, arrivant au faite. Notons, au bas de la photo, un poteau de téléphone et le toit d'un édifice. Le maire de Sturgeon Falls, M. Gustave Leblanc, est arrivé sur les lieux, conduisant une des ambulances de son service, au moment même où le président des pompiers arrivait au haut. Il a déclaré que "c'était par pur hasard qu'il conduisait alors son ambulance".

(Photo J.G. Bigas)



AUTRES SUCCES DU CENTRE DES JEUNES — Le Centre des jeunes de Sudbury vient de prouver une fois de plus son grand intérêt à la chose culturelle, en prenant l'initiative d'inviter, au théâtre Empire, la troupe du "Royal Winnipeg Ballet". Cette représentation s'avéra un succès puisque plus de 1,000 personnes ont pu ainsi admirer le jeu d'art de cette

troupe de ballet. Nous remercions, dans la photo, en avant MM. Arnold Spohr, directeur de la troupe, et Richard Marcus, directeur musical, et à l'arrière, de gauche à droite, Lynette Fry, Barbara Kerr, Anne-Marie Ellerbeck, Marilyn Young, Kit Copping, Beverley Barkley et Sheila MacKim.

La culture à l'honneur au Centre des jeunes de Sudbury

SUDBURY — L'initiative du Centre des jeunes de Sudbury de commander la venue du "Royal Winnipeg Ballet", jeu d'art de dernière, au théâtre Empire, jésuite de Paris, qu'on a surnommé le troubadour du Bon Dieu, et dont le passage ici a de promouvoir le beau, le bon et le vrai. Depuis ses débuts, en 1951, le Centre des jeunes a toujours conservé une place prépondérante à la culture.

Le premier grand concert du Centre avait lieu dès la première année d'existence. C'était "la grande première". A cette occasion des jeunes artistes de la région qui étaient en études à Montréal, revenaient parmi les leurs pour déployer leurs talents. Parmi eux-ci se trouvaient un grand talent de pianiste, Guy Lafond, qui est actuellement critique musical à Montréal.

Un deuxième concert mettait en vedette Mlle Claire Grenon, membre du Centre, aujourd'hui encore active sur la scène musicale de la métropole avec sa voix remarquable.

Les Jeunesses musicales, ont vu grandir leur nombre dans le Nord-Ontario par l'entremise du Centre des jeunes qui fonda le premier groupe à Sudbury et qui suscita la fondation des JMC à Sturgeon Falls, North Bay, etc. Le goût de la belle musique en Ontario et par tout le Canada est en grande partie l'accomplissement des Jeunesses musicales avec leur tournée de concerts chaque saison, avec leur camp musical d'études et d'exécution et avec tous les autres avantages qu'ils fournissent aux jeunes Canadiens.

Le Centre des jeunes de Sudbury éveille dans la région le goût du folklore de toutes les nationalités, en organisant à deux reprises le festival des nations, spectacle de grande classe et de couleurs magnifiques qui mettait en vedette le folklore, danse, chant et musique de quinze nationalités différentes de Sudbury. La formation de groupes de danse folklorique, à Sudbury et ailleurs, est presque entièrement due à l'action du Centre. Le jeune artiste local, peintre et sculpteur, James McDonnell, dont les tableaux en monochrome captent l'attention de beaucoup de gens, a toujours

trouvé dans le Centre une source d'encouragement. Il ne faudrait pas oublier le concert du R. P. Aimé Duval, jésuite de Paris, qu'on a surnommé le troubadour du Bon Dieu, et dont le passage ici a de promouvoir le beau, le bon et le vrai. Depuis ses débuts, en 1951, le Centre des jeunes a toujours conservé une place prépondérante à la culture.

Dans la région, on parle encore de l'initiative osée qu'a eue le Centre en patronnant une troupe de ballet moderne, à l'arena de la ville, il y a deux ans. La plus récente réalisation dans ce domaine a été la venue de la troupe de Ballet Royal de Winnipeg, au théâtre Empire, jeudi soir.

Il faut dire que toutes ces réalisations, sur le plan culturel, ne se sont pas faites sans difficultés et les risques financiers ont toujours été grands. Inutile de dire que le but de ces entreprises n'est pas de réaliser des bénéfices et il ne faudrait pas juger du succès de celles-ci, seulement sur ce plan. Il est clair cependant que leur succès culturel est vrai même si tous ne l'admettent pas.

Royal Winnipeg Ballet Cette dernière initiative du Centre des jeunes d'inviter la troupe du "Royal Winnipeg Ballet", à Sudbury, a remporté un énorme succès. Plus de mille fervents du ballet de culture assistaient jeudi soir dernier, à une représentation de premier choix.

Elles ont également discuté les préparatifs pour la soirée de Sainte-Catherine qu'elles organisent pour le 27 novembre. Elles ont formé quatre équipes qui se réuniront en sessions d'étude et qui travaillent pour leur organisation.

Horaires de télévision

Table with columns for station (CKGN-TV-CANAL 10, CKSO-TV-CANAL 5, ELLIOT LAKE-CANAL 3, CKRN-TV-CANAL ROUYN-NORANDA), date (LUNDI 21 NOVEMBRE, MARDI 22 NOVEMBRE, LUNDI 21 NOVEMBRE), and program details.

PRONOSTICS

(Bureau météorologique d'Uplands) NUAGEUX MAXIMUM aujourd'hui 45 MINIMUM cette nuit 30

SOMMAIRE: périodes nuageuses lundi avec quelques changements de température. Vent de l'ouest de 15 à 25 milles à l'heure.

Horaires de radio

Table with columns for station (CHNO-SUDBURY, CKSO-SUDBURY, CFBR-SUDBURY, CHNO-SUDBURY, CKSO-SUDBURY, CFBR-SUDBURY), date (LUNDI, MARDI MATIN), and program details.

# La Ligue américaine continue d'étudier le sujet d'expansion

NEW YORK (PA) — La Ligue Américaine de baseball, qui ne semble pas savoir quelle décision prendre relativement à la nouvelle franchise de Los Angeles, a ajourné sa réunion jusqu'à mardi prochain après avoir délibéré pendant près de huit heures.

«Nombre de candidats ont soumis des requêtes pour l'obtention de cette franchise, de dire Joe Cronin. D'ici notre prochaine réunion, nous procéderons à l'étude de celles-ci».

«Nous avons rencontré le commissaire Ford Frick. La rencontre a été très agréable. Del Webb, copropriétaire de Yankees de New York et l'un des représentants de la Ligue Américaine, est actuellement en route vers Los Angeles pour étudier la situation avec Walter O'Malley».

«Nous avons informé le commissaire que nous aimerions bien rencontrer O'Malley, propriétaire des Dodgers, pour discuter les sujets relatifs au partage du Collège de Los Angeles entre les Dodgers et une équipe de la Ligue Américaine».

De son côté, Frick, soutient que certaines indemnités devront être versées à O'Malley si une équipe du circuit Cronin s'établit à Los Angeles.

**Repêchage spécial**  
Cronin a par ailleurs déclaré qu'à cause de l'atmosphère d'incertitude qui plane sur la question de Los Angeles, la session spéciale du repêchage, tenue afin de fournir des joueurs aux nouvelles franchises, a été remise au 25 novembre.

«Ceci n'influera aucunement la session d'échange inter-cir-

cuit qui débutera lundi, sauf que les équipes de la Ligue Américaine n'auront pas le droit d'échanger tout joueur dont le nom apparaît sur la liste de 15 joueurs que les équipes ont remises hier».

Cronin a ajouté que d'autres requêtes seront entendues mardi. L'un des intéressés à obtenir cette franchise, s'est présenté hier devant les magnats.

M. Charles O. Finley, de Gary, Indiana, qui a auparavant échoué dans sa tentative

## Critique contre Radio-Canada

QUEBEC (PC) — Le parti libéral du Québec a protesté hier contre le fait que le réseau français de Radio-Canada ait donné à l'Union nationale l'occasion de paraître au deuxième épisode d'émission d'intérêt public qui précède l'élection partielle du 23 novembre.

Le ministre des Travaux publics, M. René Lévesque, a remis aux journalistes une déclaration à ce sujet. Elle note que l'émission «Affaires provinciales» d'aujourd'hui est allouée à l'Union nationale. Dimanche dernier, un membre de l'Union nationale était également en vedette au programme «Tribune libre».

Radio-Canada a fait savoir qu'il avait donné les deux derniers programmes à l'Union nationale pour rétablir l'équilibre, quatre libéraux étant apparus sur les ondes depuis le début de la saison.

Le parti libéral soutient que l'Union nationale avait refusé de participer aux premières antérieures.

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

NOUVELLES DU NORD

SUBURRY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

LUNDI, 21 NOVEMBRE 1960

EDITION DU NORD

Trois

# Une oeuvre des Filles d'Isabelle à Sturgeon

## Un conducteur d'auto italien condamné

M. Nino Farina, ancien conducteur d'autos de course italien, a été condamné à une sentence de 11 mois d'emprisonnement. La sentence a été suspendue. Il avait été accusé d'homicide involontaire, à la suite d'un accident de circulation qui a coûté la vie à un officiel d'une association d'autos.

Farina a vu sa licence de conduite retirée pour un an. L'auto était venue en collision avec un camion, à quelques milles au sud de Ivrea, en Italie, il y a un an.

Le corps de Domenico Montagnani, un haut officiel d'une association de fabricants d'autos italiennes a été trouvé dans les décombres.

**C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "Edition du Nord"**

Par Jean-Guy BIGRAS

STURGEON FALLS — La pauvreté qui sévit encore de nos jours, malgré le développement de notre niveau de vie suscite toujours un dévouement inlassable parmi la chrétienté. Ne se contentant pas de s'émouvoir devant le spectacle de la pauvreté, certains gens joignent l'action au sentiment et viennent au secours de ces pauvres qui méritent encore une existence pitoyable.

A Sturgeon Falls, les pauvres ne sont pas oubliés. Grâce à l'oeuvre du conseil local des Filles d'Isabelle, des milliers de dons sont faits aux indigents, à chaque année. La principale instigatrice de cette oeuvre, dirons-nous, de la plus belle oeuvre accomplie dans Sturgeon Falls, est Mme Yvonne Moquin, la secrétaire des Filles d'Isabelle, qui est la coordonnatrice de ce mouvement de charité.

A chaque jour, Mme Moquin visite les pauvres, les malades. Elle s'enquiert de leurs besoins, retourne au local des

Filles d'Isabelle, à l'hôtel de ville, et cherche les articles nécessaires et les distribue.

Le travail de charité ne se limite pas à visiter les indigents. L'organisation des Filles d'Isabelle quête tous les vêtements et les chaussures usagés des gens de cette ville, monte un étalage dans le local de deux chambres, à l'hôtel de ville et, à chaque vendredi soir, invite les pauvres à y venir chercher le nécessaire.

**Spectacle émouvant**  
Vendredi soir dernier, nous avons eu l'occasion de visiter ce local, durant les heures de travail et de constater de nous-mêmes tout ce qui s'y passe. Jamais spectacle si émouvant n'était apparu devant nos yeux.

A notre entrée dans la grande salle de réunion du Conseil de ville, une foule silencieuse, d'environ 50 à 60 dames, hommes et enfants, attendaient patiemment. Seules quelques dames échangeaient la parole à mi-voix. Deux ou trois enfants piétinaient dans la salle, mais la plupart des bambins demeu-

raient tout près de leurs parents, dans l'anticipation d'entrer dans les locaux où ils pourraient choisir eux-mêmes les vêtements et les chaussures de leur goût, parmi le grand étalage, qu'ils avaient presque tous vu, dans le passé. Tous portaient des vêtements trop légers, pour la température froide et humide de l'extérieur.

Vêtement introduit dans l'anticambre, nous sommes saisis par la senteur de «boules à mites» et par les immenses amas de vêtements et de chaussures qui se présentent devant nos yeux. Jamais, nous n'aurions cru que la population de cette ville, encouragée par le zèle de ces dames charitables, avait donné autant d'articles, durant les derniers mois, et surtout, à la guignolée annuelle.

Des tablettes superposées sur un côté de la muraille étaient surchargées de souliers de toutes sortes. Il y en avait peut-être 900, peut-être 1,200 paires. Dans leur empressement, les dames n'avaient pu les compter, mais, un record détaillé est conservé de tous les dons qui sont faits.

«D'habitude, nous manquons de petits souliers pour les enfants d'un à trois ans. A l'heure actuelle, nous en avons plusieurs paires, mais d'ici quelques semaines, nous n'en aurons plus, et, à moins de recevoir d'autres dons, il faudra en acheter», a déclaré Mme Moquin, qui, le sourire aux lèvres, dirige les personnes qui cherchent les articles nécessaires.

Devant l'étalage de souliers, c'est la garde-robe de vêtements d'hommes. Des paletots, des complets, couvre-chaussures, chemises, tout y est inclus. Un petit garçon de treize ou quatorze ans, qui accompagnait sa mère, tenait fermement une épaulière de hockey, qu'il avait trouvée. Il ne voulait pas la laisser dans le sac de sa maman, de peur de la perdre pendant qu'il tentait de se trouver un manteau pour l'école.

La maman, qui tenait un sac à main déjà rempli d'articles divers, avait une chaise afin de mieux voir les souliers de l'étalage. De temps à autre, elle descendait lentement, essayait un soulier, puis le replaçait sur la tablette. Enfin, elle en trouva un de son goût, qui faisait à son pied et le plaça dans son sac. Le petit garçon avait trouvé un gilet de cuir, un peu grand, mais qu'il ne voulait laisser de côté.

La mère y consentit. Après avoir rapidement pris note des articles que la maman avait placés dans le sac, Mme Moquin, assistée de Mme Louise Glynn, interpella la mère: «Si vous avez besoin d'autres choses, pour vous-mêmes ou les petits, prenez-les. En plus, avez-vous assez de couvertures de lit?»

Dans la deuxième chambre, Mme Gertrude Fortin apparaissait comme une vendeuse du magasin Morgan, dans une grande ville. A peine visible entre les longues rangées de vêtements de dames, elle choisissait un manteau d'hiver, pour une dame âgée qui en avait fait la demande. La dame aurait bien accepté le premier manteau offert, mais après essai, Mme Fortin ne lui a pas permis d'accepter ce manteau qui était un peu trop grand. Elle le remis sur l'étalage et en chercha un autre. De l'autre côté de cette rangée, une jeune maman était penchée au-dessus d'un amas de petites robes. Des robes d'enfant de trois à cinq ans et choisissait silencieusement.

Assisotti que la mère, qui est habituellement accompagnée de ses enfants et souvent de son époux, a rempli son sac et qu'elle la chambre, Mme Moquin invite la prochaine à entrer. Il n'y a pas d'empressement, et on demande toujours aux personnes si elles en ont pris assez.

Mme Moquin, qui tenait par le cou un garçonnet, dont les yeux brillaient de bonheur et

## Thomas Gibbons est mort samedi

Thomas Gibbons, 69 ans, autrefois aspirant au championnat mondial poids lourd et ancien policier, est mort dans son lit samedi à Saint-Paul, au Minnesota.

Il avait livré un fameux combat le quatre juillet 1923 contre Jack Dempsey, pour le championnat poids lourd, combat au cours duquel il était demeuré debout jusqu'à la dernière minute.

Pour sauver sa santé, à l'issue de ce match, après qu'on lui eut offert cent mille dollars pour continuer dans la boxe, il avait décidé de se retirer définitivement.

## Second procès à Samuel Johnson

SUBURRY — Un second procès a été accordé à Samuel Johnson, 32, rue Samuel, trouvé coupable en juin dernier d'une accusation de possession d'héroïne. Le nouveau procès a été accordé par la Cour d'appel de l'Ontario.

Johnson a été accusé d'avoir eu de l'héroïne en sa possession après que la Gendarmerie royale eut fait la découverte d'une certaine quantité d'héroïne, cachée dans le pare-chocs de son automobile qui était stationnée derrière sa demeure.

Me Elmer Sopha, qui représentait Johnson, a déclaré que le juge J.M. Cooper avait mal interprété la loi. La Cour d'appel en accordant le nouveau procès, a déclaré que l'accusé devrait comparaître devant un autre juge.

Johnson purge actuellement une peine de deux ans au pénitencier de Kingston après avoir été trouvé coupable d'avoir eu des objets volés en sa possession. Il avait été condamné à une peine additionnelle de neuf mois lorsqu'il fut trouvé coupable d'avoir eu en sa possession de l'héroïne.

**MACHINE à COUDRE SINGER**  
VENTE & SERVICE  
169, rue Froit-Tél. 404  
Sturgeon Falls

**J. P. RAYMOND**  
Assurance  
Fau — Auto — Vie  
147, rue Notre-Dame, SUDBURY.  
OS. 3-6832

VERNER, Ontario, Téléphone: Verner 33

**CHAMPION COAL FUELS**  
05-5-8366



## FIN DE SEMAINE EN MUSIQUE

véritable détente

commence à 4 h. 30 p.m. — vendredi  
termine à 8 h. 15 p.m. — dimanche

## CFBR 550

"L'Antenne musicale"

## LES HABITANTS DES PAYS D'EN-HAUT

SERAPHIN DONALDA ALEXIS

Rencontrez-les tous à l'émission

## UN HOMME & SON PÉCHÉ

2.30 p.m. du lundi au vendredi



CFBR — 550 — L'ANTENNE FRANÇAISE DE SUBURRY ET DU NORD

**PORTEURS DEMANDES IMMEDIATEMENT A SUDBURY**

- Excellentes courses dans toutes les sections de Sudbury et région.
- Commission intéressante

S'ADRESSER EN PERSONNE AU BUREAU DU JOURNAL LE DROIT

102 sud, rue Durham Sudbury — Tél.: OS. 4-7591

**ANNONCES CLASSÉES**  
4 cents le mot minimum 40 cents

**A VENDRE**  
STURGEON FALLS — Restaurant moderne, rue King. Agencements tout neufs, 14 cabines (booths), 9 tabourets, une cuisine ouverte, une murée, Logis compris. Long bail à loyer bas. Conditions consenties. Vente à cause de maladie. Appelez 830, ou écrivez à New York Gull, 240, rue King, Sturgeon Falls.

**ON DEMANDE**  
INSTITUTRICE bilingue demandée pour l'école séparée de Wahnapitae, Ontario, pour le 3 janvier prochain. S'adresser à M. Rhea Perron, secrétaire, Wahnapitae, Ontario, donnant qualifications et salaire exigé.

**AGENCE SOULIERE**  
1781  
IMMEUBLES ASSURANCE HYPOTHEQUES  
Tél.: GR. 2-2490  
432, rue Main Est North Bay

**Hector Soublière, B.A., LL.L.**  
AVOCAT — NOTAIRE  
202, rue King 269, rue Main O.  
Tél. 44 Edifice Sibbitt  
STURGEON FALLS Tél. GR 2-6440  
NORTH BAY

**M. LUCIEN LEBLANC, M.R.A.I.C.**  
Architecte  
désire annoncer l'ouverture de son bureau à

4 nord, rue Durham  
Edifice MacKey - Suite 208  
SUDBURY, Ont. — Tél.: OS. 5-5991

**LES FRÈRES LEBDOUF**  
**chez MiVILLE**  
TOUS LES MATINS A 9 HEURES  
CFBR — SUDBURY



**"J'ETAIS NU ET TU M'AS VÊTU"** — Ces paroles de l'Evangile décrivent très bien l'oeuvre des Filles d'Isabelle, à Sturgeon Falls, qui distribuent des vêtements et des chaussures aux pauvres de cette ville. Ici, Mme Gertrude Fortin tente de trouver une



**J'AIME MES PAUVRES** — Mme Yvonne Moquin, secrétaire des Filles d'Isabelle, à Sturgeon Falls, que l'on voit ici, avec un enfant pauvre, avoue qu'elle les aime tous, ces petits enfants. Mme Moquin est coordonnatrice des oeuvres de charité de cette association et travaille régulièrement à ramasser le linge pour ensuite le distribuer aux pauvres de Sturgeon Falls. Aidée d'autres



**DES SACS DE LINGE** sont remplis par une maman qui reçoit ces articles distribués par les Filles d'Isabelle de Sturgeon Falls. La semaine dernière, on distribuait les articles nécessaires pour l'hiver et une vingtaine de familles se sont rendues au local de ce groupe, vendredi soir dernier, afin de se vêtir pour la saison froide. On voit, à l'arrière, une des dames auxiliaires, Mme Louise Glynn.

(Photo J.-G. Bigras)